

Eliminate Manual Cleaning Steps with the OER-Elite

Endoscope Cleaning Guide for EVIS EXERA II (180) & EVIS EXERA III (190) GI Endoscopes

WARNING



When reprocessing the TJF-Q180V and TJF-Q190V duodenoscopes using the OER-Elite, conduct precleaning and manual cleaning as detailed in each duodenoscope's reprocessing manual. This guide is only a summary of the steps necessary to properly reprocess your endoscope. Be sure to follow the detailed steps outlined in the ENDOSCOPE REPROCESSING MANUAL that was included with your endoscope when purchased.

PRECLEANING – Immediately After Use

1

Wipe down insertion tube with a water-soaked cloth.

2

Aspirate water, then air through the suction channel.

3

Attach AW channel-cleaning adapter. Flush water, then air, through air/water channels.

4

Flush water, then air, into elevator-wire channel/auxiliary-water channel. (Alternatively, the auxiliary-water channel may be flushed using the OFP pump.)

For endoscopes with elevators or auxiliary-water feeding only:

5

Disconnect all detachable parts.

LEAKAGE TESTING

6

Attach water-resistant cap. This step is omitted for 190 endoscopes. Transport to the reprocessing room in a covered container. **NOTE:** Ensure that the ETO cap is removed prior to leak testing 190 generation scopes.

7

CAUTION: If a leak is detected, the endoscope must be repaired. Follow manufacturer's instructions.

Ensure the ETO valve and the MB-155 are free of water drops. Detach auxiliary water tube and attach leakage tester. Turn on air source and confirm expansion of the bending section. Immerse entire endoscope in clean water. Perform leakage test. Angulate tip during test. Remove from water. Turn off air source and detach leakage tester from air source. After the tip has deflated, detach leakage tester from endoscope.

MANUAL CLEANING

8

While immersed:

Immerse in freshly prepared detergent solution. Clean all external surfaces. Brush endoscope distal tip (and forceps-elevator, if applicable).

9

While immersed:

Brush the insertion tube portion of the suction channel. Repeat until all debris is removed.

10

While immersed:

Brush the universal cord portion of the suction channel. Repeat until all debris is removed.

11

While immersed:

Brush the suction cylinder and instrument channel port. Repeat until all debris is removed.

12

Aspirate detergent solution into suction channel.

13

Attach injection tube and channel plug. Flush detergent solution into the air and water channels. Flush the forceps-elevator, if applicable.

14

While immersed: For endoscopes with elevators or auxiliary-water feeding only:

Flush detergent solution into auxiliary-water / elevator-wire channel.

15

Wipe all external surfaces of endoscope and cleaning accessories, then soak in detergent solution for the time recommended by the detergent manufacturer.

Can be omitted if reprocessing with the OER-Elite

RINSING

16

Immerse the entire instrument in clean water and gently agitate to rinse.

17

While immersed:

Flush clean water through all channels (including auxiliary-water / elevator-wire, if applicable). Remove from water, then flush air through all channels.

18

Use a soft, lint-free cloth to remove excess moisture from endoscope and cleaning accessories in preparation for disinfection.

Can be omitted if reprocessing with the OER-Elite

IMPORTANT

- Wear all appropriate personal protective equipment.
- Meticulous cleaning is essential for effective disinfection/sterilization.
- Be sure to reprocess all removable parts (e.g., valves) according to the reprocessing manual.
- Visually inspect the equipment after cleaning. If debris remains, repeat the procedure.
- Inspect the MB-155 (Leakage Test Connector) for signs of damage prior to use.

Elimine los pasos de limpieza manual con OER-Elite

Guía de limpieza para endoscopios gastrointestinales EVIS EXERA II (180) y EVIS EXERA III (190)

ADVERTENCIA:



Durante el reprocesamiento de los duodenoscopios TJF-Q180V y TJF-Q190V usando el OER-Elite, conduzca la limpieza previa y manual cómo se detalla en el manual de reprocesamiento de cada duodenoscopio. Esta guía es solo un resumen de los pasos necesarios para reprocesar correctamente su endoscopio. Asegúrese de seguir los pasos detallados que se describen en el MANUAL DE REPROCESAMIENTO DE ENDOSCOPIOS, incluido con su endoscopio al momento de la compra.

LIMPIEZA PREVIA – Inmediatamente después del uso

1

Limpie tubo de inserción con un paño humedecido con abundante agua.

2

Aspire agua y luego aire a través del canal de succión.

3

Conecte el adaptador de limpieza de canal AW. Enjuague con agua, luego aire, a través de los canales de aire/agua.

4

Enjuague con agua y luego con aire el canal auxiliar de agua/canal del elevador. Como opción puede enjuagar el canal auxiliar de agua utilizando la bomba de irrigación Olympus OFF.

5

Desconecte todos los accesorios.

PRUEBAS DE FUGA

6

Conecte la tapa resistente al agua. Este paso se omite para los endoscopios 190. Traslade a la sala de reprocesamiento en un recipiente cubierto. **NOTA:** Asegúrese de quitar la tapa ETO antes de realizar las pruebas de fuga en los endoscopios de la generación 190.

7

PRECAUCIÓN: Si se detecta una fuga, el endoscopio debe repararse. Siga las instrucciones del fabricante.

Asegúrese que la válvula ETO y el MB-155 estén secos. Desconecte el tubo auxiliar de agua y conecte el probador de fugas. Encienda el suministrador de aire y confirme la expansión de la sección flexible. Sumerja todo el endoscopio en agua limpia. Realice la prueba de fugas. Doble la punta durante la prueba. Retire del agua. Apague la fuente de aire y desconecte el probador de fugas de la fuente. Después de haber desinflado la punta, desconecte el probador de fugas del endoscopio.

LIMPIEZA MANUAL

8

Mientras está sumergido:

Sumerja en solución detergente recién preparada. Limpie todas las superficies externas. Cepille la punta distal del endoscopio (y el elevador de fórceps, si corresponde).

9

Mientras está sumergido:

Cepille la parte del tubo de inserción del canal de trabajo. Repita el procedimiento hasta que se hayan eliminado todos los residuos orgánicos.

10

Mientras está sumergido:

Cepille el canal de succión del tubo universal. Repita el procedimiento hasta que se hayan eliminado todos los residuos orgánicos.

11

Mientras está sumergido:

Cepille el cilindro de succión y el puerto del canal del instrumento. Repita el procedimiento hasta que se hayan eliminado todos los residuos orgánicos.

12

Aspire solución detergente a través del canal de succión.

13

Conecte el tubo de inyección y el tapón del canal. Enjuague con solución detergente los canales de aire y agua. Enjuague el elevador de fórceps, si corresponde.

14

Mientras está sumergido:

Para endoscopios con elevadores o alimentación de agua auxiliar solamente:

Enjuague con solución detergente el canal auxiliar de agua/canal del elevador de fórceps

15

Limpie todas las superficies externas del endoscopio y los accesorios de limpieza; a continuación, sumerja en solución detergente por el tiempo recomendado por el fabricante del detergente.

No es necesario realizar los pasos 12-15 si usa un Reprocesador Automático de Endoscopios Olympus OER-Elite.

ENJUAGUE

16

Sumerja todo el instrumento en agua limpia y frote suavemente para enjuagar.

17

Mientras está sumergido:

Enjuague con agua limpia de todos los canales (incluido el auxiliar de agua del elevador, si corresponde). Retire del agua y luego bombee aire a través de los canales.

18

Use un paño suave sin pelusas para remover el exceso de humedad del endoscopio y sus accesorios de limpieza previo desinfección.

No es necesario realizar los pasos 12-15 si usa un Reprocesador Automático de Endoscopios Olympus OER-Elite.

IMPORTANTE

- Use todo el equipo de protección personal correspondiente.
- La limpieza meticulosa es fundamental para una desinfección y esterilización efectiva.
- No olvide volver a reprocesar todos los accesorios reutilizables (por ej., válvulas) de acuerdo con las indicaciones del manual de reprocesamiento.
- Inspeccione visualmente el equipo después de la limpieza. Si todavía quedan residuos orgánicos, repita el procedimiento.
- Inspeccione el MB-155 (Conector de prueba de fugas) en busca de signos de daños antes del uso.